The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 41 — 43 FRIDAY, JUNE 3, 1977 Toronto, Ont.

Sansei and The JC Centennial

(Note: This is the text of the English part of a speech given by Martin Susumu Kobayakawa at the Japanese Canadian Centennial Service, Toronto Buddhist Church, May 15, 1977.)

By MARTIN KOBAYAKAWA

This is 1977, the year of the Japanese Canadian Centennial. We, as Japanese Canadians have been here for a hundred years. As Sanseis, the Centennial Year has special significance for us, as the torch of leadership of the Japanese Canadian community will soon be passed on to us from the Nisei. It is a time to look back at the struggles of our existence here, spanning over three generations; it is also a time to look forward to the contributions we can make, not only to mainstream Canadian society, but also to the future and to the survival of our own community.

Our history in Canada has not been an altogether pleasant one. It is a history of hardship, toil and sacrifice, from work in the fishing, farming and lumbering industries on the West Coast, by Issei and Nisei, to the re-construction of Japanese-Canadian life in the post-war period. It is also a history of outrage and injustice against our people, which culminated in the evacuation of all Canadians of Japanese ancestry from the West Coast for "reasons of security". As Sanseis, we can take an active role in re-shaping our history first, by taking steps to repeal the War Measures Act' the act which legitimized the evacuation; and second by pressing for war reparations from the Canadian Government for loses incurred by our people during World War II.

At a humanistic level, let us not forget who we really are. Let us find a source of strength in our collective cultural roots, by maintaining those social and cultural values and traditions which are uniquely Japanese Canadian.

As Sanseis, we are deeply indebted to the Niseis, our parents' generation for the many sacrifices they have made in ensuring that we would make the best of the opportunities available to us, which were not fully open to them. To the Isseis, we are grateful for the hardships you had to endure in establishing yourselves here, the long-term benefits of which the Sanseis are reaping today. I hope the Sansei generation can maintain the high standards set by the Issei and Nisei generations.

To conclude as a Sansei, I see our Centennial Year not as our last hurrah, but rather as a new beginning for the Japanese Canadian community. Lest the struggles of the Isseis and Niseis have been in vain, let us not lose our identity by adopting the values of mainstream Canadians; rather, let us live our lives by reaching our full potential as Japanese Canadians.

Special Youth Conference Issue

Sansei Across Canada Invited to J.C. Centennial Youth Confab July 29-31

By Ron Shimizu

Hustle and bustle — fund-raising banquet here and Monte Carlo night there! More Japanese-Canadians in more communities across Canada than ever before meeting in long drawn-out sessions meticulously planning the EVENT — whatever it might be to celebrate Centennial. Kung fu look out! We will odori our way into the hearts and minds of all Canadians.

Behind all this activity and commotion there is a point. Yes, I know all the activity is in commemoration of one hundred years of living in Canada by Japanese-Canadians. I also know that it is difficult for many of the younger Japanese-Canadians to feel any involvement with Centennial, and yet there are some older Sansei and younger Nisei (late teens to arly 30's) who seem to be very active in the planning of Centennial events. Why are they active? What do they see in Centennial and Japanese-Canadian activities? Is it a lark or is there something about Centennial that strikes them as being worthy of their time and energy?

In talking to these younger JC's, one common thread seems to run through the various reasons, they give for their involvement. It is a sense, concern and wanting to belong to a "community". "Community" is a vague term at best, but the way it is used by these young participants, the term seems to embrace "roots" — "belonging" — "kinship" — a faint sense of cultural development and least of all but nonetheless apparent, a glimmering recognition of being racially different.

"Geez — I never did anything with other Japanese people before — you know, its kind of funny. Sometimes I feel right at home and other times I ask myself what am I doing here. . . I'm still trying to figure out why I'm active. . . . But, you know, I'm having a lot of fun doing it!"

Very true — thats one thing I noticed among these young JC's is that they are not being negative about their involvement. Rather, their involvement is based on a very positive feeling of wanting to do something related to the Japanese-Canadian factor of their lives. Centennial provides an opportunity to explore their feelings about being Japanese-Canadians, a fact that really hasn't touched most Sansei and younger Nisei much. Their activity is very real but their reasons are bit more elusive — so "WHERE DO WE GO FROM HERE?" is what they are asking, but they are asking this question by doing things. In Toronto, it is the Japanese-Canadian Centennial Youth Conference; in Vancouver, the Powell Street Arts Festival; in Hamilton, the Seminar on the War Measures Act and JC Identity Workshop; and I'm sure there will be other such events in communities across Canada. What do these activities reflect?

First thing you notice when you look at the young people who are actively organizing these activities is that they are not really too young. Young in the eyes of their Issei and Nisei parents maybe, but most are in

(Cont. on page 4)

True Confessions

By J. OGAKI

The first time I told any of my school friends I was a Buddhist was in grade 9. I finally came to terms with my "unusual" religion. I was proud to be a Buddhist. When I talked beforehand about activities at 'Church' my friends naturally assumed that I meant 'Christian' church. It wasn't until three years later I recognized the worth of my ethnic background. The world around me wasn't so naive.

I remember the bad dreams I had about little boys throwing stones, calling me a nasty three lettered word. When I imagined myself, I imagined Shirley Temple or some other girl that I'd seen on T.V. or film. There weren't many Asian actresses then. There aren't now.

One day I really looked at myself in the mirror. . . was that me? I didn't have double eyelids where eyeshadow would crease-actually I could see very little of my eyes.

Once in a while I stare deep into the mirror still not quite back at me. The image lingers but there is more. Judgements made on appearances alone are deceiving-the old "you can't tell a book by its cover" cliche still holds. How many times have you been stopped on a street or en.

Cont. on Page 2

"Conference Should Not Be Words, But Action"

By LARRY SASAKI

The recent past has seen an increased awareness of cultural values and heritage. This awareness has taken many forms from "Roots" to cultural conferences. It has grown in people as diverse as blacks, North American Indians, Basques, and others on a global scale. So too, an emerging awareness of our Japanese background can be found amongst the Sansei and Nisei in this our centennial. An awareness which was lost between the Nisei and the Sansei under circumstances much beyond the control of the Nisei, namely the internment and the relocation. This was an awesome experience over which no control could be assumed. However, people are now beginning to wrest control of their own circumstances witness the ascension of traditional cultural components now visible in the North American Indians.

The centennial has focused attention to our cultural heritage, raising questions concerning its future. In looking back we may see some direction for the future. The Centennial Youth Conference was conceived in this light. It is the aspiration of the conference to act as a catalyst in the search for some direction. It would attempt this primarily by providing a forum for the examination of singularly personal issues such as are reflected in the following questions.

First: What does being Japanese Canadian mean to you? Do you see it in a positive light, or, has it been a down? Second: what does being a Canadian, in the larger scope mean to you? How do you see yourself in relationship to the cultural mosaic? To the mainstream cultural environment? Third: Do you see the Japanese community surviving through the next generation? Do you see this new awareness surviving through the next year, the one following the centennial?

It is not the function of the conference to answer these questions but to place them within our consciousness. The conference would not be deemed a failure should no concrete resolutions be ascertained. Such resolutions would be suspect at best, for the measure of the success of the conference should not be words but, action.

Confessions . . . (Cont. from Page One)

tered a conversation only to be asked, 'what's Japan like' or 'say something in Japanese.' Then you explain in impeccable English slang that you were born here and you can't speak Japanese and you've never been to Japan.

The average sansei youth has been absorbed into the middle class fabric of Canada. Occasionally a thread slips loose, an ornament from Japan sits on the mantle, scrambled eggs and bacon sizzle at the end of ohashi or an occasional Japanese word (i.e. yakamashii).

As the language fades, the culture follows. The meaning of an odori is lost in its strange lyrics, the words of the elders gather dust. This year marks the beginning of a new century rather than the end of an old. It is a time to look forward, to see 'where do we go from here'. There is more than just ourselves, but we must start wihin and look without-it's a small world. I am a Japanese Canadian. I'm proud to be a Japanese Canadian.

Get the habit. Be a Regular RED CROSS Blood Donor!

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO. ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

DUNDAS UNION STORE
OPEN SUNDAY
— 10 A.M. TO 6 P.M. —
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
364-7692
ONE HOUR FREE PARKING FOR OUR CUSTOMERS AT JOY LOY PARKING LOT. (SOUTH OF RICHEE GARDENS)

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
● Renew my subscription.
● Enter my new subscription for . . . . . year/months
$9.00 for 6 Months $15.00 per year
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .
PINAN KATA GRAND MANUAL
By Ryusho Sakagami
"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"
Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)
For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.
This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.
Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.
Price is $13.50. Limited Supply.
Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

Odori Girls Runaway Horses

By T.T. WATADA

flourishing
from a dream the stamping
hooves in the
sound of
taiko drum prick the
ears of
odori girls
they pose to wait
and the horses wild
whirlwinds intensify
across the beauty-jar
landscape
the sunset kissing their blurred
foreheads setting manes afire
sweating out the taut sinews
their spirit
decays in the
molten air
they dying in the white burn
out
with the sharp kachi kachi
ashes crumble flake away
braving voices surface the
asia treble music black
manes lick in the flute winds
and bodies stampede in the sluggish dust
ah, odori girls
ever chasing
those runaway horses

May 1977

Bamboo Wind Chime

By T.T. WATADA

If it could feel
the loneliness there
in the night
the black sheet across my eyes
If it could feel
the empty ache
in the wind
curling through between my legs
if then i would not
fear
the random movements of bamboo.

April 1977

Like a Butterfly

By MARGARET NAKAMURA
(Grade 7, Age 12)
Etobicoke, Ont.

Alone, in my own world,
Thinking in my own way,
Forever, lost in my hopes,
and dreams.
I sing in silence,
I cry with fear,
but
I am like a butterfly,
always changing
and
Free. . .

JAPANESE RESTAURANT
"MICHI"
459 Church St.
Phone 824-1303
THE NEW RESTAURANT
"MASA"
At 195 RICHMOND ST. W.
TORONTO, PHONE 863-9519

OSCAR'S SPORT SHOP
TENNIS, FISHING & ADIDAS
1201 Bloor Street West
Toronto, Ont.
532-4267

Classical Dance Performance By
MISS ASAKO HANAYAGI
and students of Ogawa Ryu
Supported by Sakura-Kai and Haru-Yagi-Kai Dancers and Kotobuki-Kai
Hideya Ogawa — Honourary Patron
Saturday, June 11, 1977, 8:00 p.m.
Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Dr., Don Mills
Adults $5.00 Students and Children $3.00
Members $4.00 Sr. Citizens $2.00

The New Canadian
Established in 1939
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on every Tuesdays and Fridays
T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$15.00 for one year.
$9.00 for Six Months
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

WANTED university student for driving panel truck during summer months for gardening work. Phone 763-6220 (Toronto).

GARDENER'S helpers wanted. Physically fit to work outdoors during summer months. Good pay, phone 266-7918 after 6 p.m. (Toronto.)

KIMURA, CADSBY & TAYLOR
Barristers & Solicitors
1501 ELLESMERE RD.
Scarborough, Ontario
Telephone: 431-1500
155 MAIN ST. W.
Stouffville, Ontario
Telephone: 294-6393

INSURANCE
Gertrude Urabe
181 Eglinton Ave. East
Suite 201
Toronto, Ont. M4P 1J9
Phone 485-5087
Home 449-9293

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
COLOR T.V.
AND
Stereo Components
Repairs To All Makes
1965 MIDLAND AVE.
(CEDARBRAE PLAZA)
SCARBOROUGH, ONT.
PHONE 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East.

Healthy Body & Mind Through the Martial Arts

JNT Auto Service
940 MT. PLEASANT ROAD,
TORONTO, ONT. M4P 2L6
2 BLOCKS NORTH
OF EGLINTON
TEL. 488-1213
OPERATED BY
NAMIKI & TANOUYE

JUNN KASHINO
AND ASSOCIATES
CHARTERED
ACCOUNTANTS
523 THE QUEENSWAY
TORONTO, ONT. M8Y 1J7
PHONE 255-7341

M & M AUTO CENTRE
OPERATED by M. KATO
824 Danforth Road,
At Midland Street
Phone 264-3553
DOMESTIC ENGINE Expert
Tune Up Specials
8-$39.50, 6-$32.50 4-$28.95

Nikko
Sukiyaki
Japanese restaurant/tavern
Reservations: 366-2164
Seven Days A Week
400 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

Personal Notes

Anniversary

WINNIPEG — On April 16, 1977, Mr. and Mrs. Chutaro Teranishi were honoured at a reception held at the International Inn to celebrate their 50th wedding anniversary. Attending the reception were family and friends making the occasion a memorable as well as a joyous one. Congratulations were received from all levels of government.

Married in Wakayama-ken, Japan on April 23, 1927, Chutaro and Yaeko immigrated to Canada in 1928 taking up residence in Vancouver, B.C. In 1942, they moved to Emerson, Manitoba and from there in 1949, they settled in Winnipeg where they have since resided.

Chutaro and Yaeko are the parents of 6 married children, 4 daughters and 2 sons, all residents of Winnipeg: Mr. and Mrs. Ichiro Teranishi, Mr. and Mrs. Bill Takeuchi, Mr. and Mrs. Frank Tazumi, Mr. and Mrs. Willie Oye, Mr. and Mrs. Mas Miyai, and Mr. and Mrs. Gordon Teranishi. They are also the grandparents of 22 grandchildren.

Buy and Sell Your Home
Through
TOM OMURA
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Ave. East
Scarboro, Ont.
757-6184

Japanalia 'Hototogisu'

By LEWIS BUSH

The uguisu — the bush warbler often called the Japanese nightingale, whose hohoke kyo! is heard in spring — has been eulogized by poets since ancient times as a herald of the season:

Uchinabiku haru tachinikeri
Waga kado no
Yanagi no ure ni
Uguisu nakitsu

Spring has come
For the uguisu
Was singing on the willow
By my gate.

Manuyoshu — Anon.

However, the hototogisu — little cuckoo, seems always to have been considered the prime herald of the arrival of the bonito, katsuo, as well as the transplanting of rice seedlings and so it is also called taue-dori or sanae-dori — rice planting bird.

It is said to be very difficult to distinguish the hototogisu from the common cuckoo except by its clear kyoh-kyoh, kyo-kyo-kyo-kyo song. The bird breeds in various parts of the country and frequents mountain woodlands at altitudes of between 500 and 2,500 meters, but is also seen or heard in towns or cities whilst migrating to the south at the beginning of autumn. Like the ordinary cuckoo it does not build a nest but deposits its eggs in the nests of other birds, particularly those of the uguisu.

There are numerous poems featuring the hototogisu in the Manyoshu and Kokinshu, bu best known is that which appears among the hundred poems by the same number of poets, in the card game, hyakunin-isshu so popular during the New Year season.

Hototogisu
Nakitsuru kata o nagamareba
Tada ariake no
Tsuki zo nokoreru

I heard the hototogisu
But all I could see
Was the waning morning moon

This was composed by Gotokudaiji, Minister of the Left, during the reign of Gotoba Teno, 1185-1190.

Hototogisu is the name of the well-known novel by Tokutomi Roka, and the pen-name Shiki, of haiku poet Masaoka Shiki, is also read as Hototogisu.

"Birds in Japan," in English, by Yoshimaro Yamashina, is a well-illustrated and informative work for all with interest in the subject.

Dates & Doings

Kimono Mission at Prince Hotel

TORONTO — A kimono Mission from Japan, headed by Mr. Norio Yamanaka, will be exhibited and modelled by one hundred people at the Prince Hotel's ballroom on June 7th at 7:00 p.m. They will show both old and new kimonos as well as "Kitsuke", the proper woy to wear kimono. Instruction will be given by experts. There is no admission charge. A cash bar, coffee and sandwiches will be available. K.M.

• • •

Toronto Centennial Picnic July 1

Here is the latest news about the Toronto Centennial Picnic on Friday, July 1, 1977.

Petticoat Creek Park was decided upon and the area reserved is "Cedar Point", "Lookout Point", "Pleasant Point" and "Bluff View".

A bus has been reserved and there will be pickups at 9:30 a.m. (Bloor/Bathurst subway) and 10:00 a.m. (Danforth/Victoria Park corner). The cost will be $2.00 return and all interested parties should contact Mr. Hayashi (259-7545) by June 27th. If you are driving, there will be a parking charge of $2.00 per car.

The gate opens at 8:00 a.m. and there is no charge. Races start at 10:30 a.m. Entertainment at 1:00 p.m. Bingo at 3:00 p.m. and Fukubiki draw — 6:00 p.m./Tickets for Everyone!

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

FURUYA
400 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.

STOCK UP NOW, FRIEND.
Prices going up? Now is the time to stock up on Kokubo Rose, Matsu, Botan Rice, Kikkoman Shoyu, Sapporo Ichiban and all you need for summer picnic coming up.
For your gift idea, we suggest Chinese Wok Set, Tempura Nabe Set, Sukiyaki Nabe Good Ice Shaver
Drop in today at Furuya. . . It could mean big shavings for you today.

TRAVEL SERVICE
7/23 HOMECOMING TOUR Visiting Winnipeg, Lethbridge, Calgary, Banff, Kamloops, Kelowna, Vancouver, Victoria.
9/22—Deluxe Tour to Europe. Off-season period when the price is right. Visit London, Paris and Rome.
10/2—Autumn Group Tour to Japan.
Going someplace this Xmas and New Year? Or winter break in '78? Call us TODAY or you might be bit too late.

NOTICE OF
ANNUAL GENERAL MEETING
Members of the Japanese Canadian Cultural Centre a re urged to attend the Annual General Meeting of the Japanese Canadian Cultural Centre on MONDAY, JUNE 13, 1977, at 8:00 P.M.

FIRST TIME IN CANADA
BUYO
PERFORMANCE AND DISCUSSION
OF
JAPANESE CLASSICAL DANCE
By Headmaster of BEKKE FUJIMA SCHOOL
MISS CHIKUYU FUJIMA FROM JAPAN
At J.C.C.C. JULY 8th, 1977 - 8-10 p.m.
FEE $3.00 For Information Call 694-6846 or 223-6470

ALL-WAY ROOFING LIMITED.
C.R.C.A. — MEMBER — O.R.C.A.
FLAT ROOFING SHEET METAL WORK
SHINGLING EAVESTROUGHING
ARGAN ALUMINUM STEEL SIDING
SIDING DEALER
291-7554 TORONTO
METRO LIC. B-124 NISEI OWNED.
"COVERING ONTARIO"

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

1977 GROUP FLIGHT TO JAPAN

DEPARTURES	RETURN
DEPARTURES	RETURN
July 5	August 24
July 16	August 15
August 13	Sept. 12
Sept. 3	Sept. 3
Sept. 17	Oct. 17

Hawaii Nassau (Bahamas) & other Islands plus all packages tours are all available.
Toronto — Vancouver return for as low as $222.00. Please contact K. IWATA for more information.
K. Iwata Travel Service
Head Office 1115 E. Hastings, Van. 254-5101
Tour Office 1040 W. Georgia, Van. 684-5101
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

Youth Confab . . .

(Cont'd from page 1.)

the age group ranging from the late teens to early 30's — not exactly your teeny-bopper crowd.

Second thing you notice is that they are slightly different in the way they operate from the older Nisei and Issei. They are vocally more decisive when amongst themselves, and they bring to their activities a host of skills, whether it be in activity planning, preparing publicity, or whatever, reflecting a relatively broad exposure and experience in doing things.

Finally and perhaps most significant, there is in most instances a willingness among the older people to work with this younger group. It is very encouraging to see the younger people participating along with the older Nisei and Issei in the planning of Centennial.

It is these signs which makes me optimistic that the involvement of the younger JCs is not just a momentary whim. Participation is based on genuine concern and positive feelings of being Japanese-Canadian.

The activities in which the young people are involved reflect to a large degree, their interests and concerns . One primary example is the Japanese Canadian Centennial Youth Conference.

Th Japanese-Canadian Centennial Youth Conference (JCCYC)

The JCCYC has much wider implications and ramifications for the participants than a fun-filled and interesting weekend on July 29-31. The program of the conference is structured around the theme: To explore future directions for the development of the Japanese-Canadian Community in Canadian society by focussing on the contributions that can be made by young JCs as well as examining some of the personal and social issues that young JC's can expect to face in the future. That is quite a mouthful! Let's take a closer look at the basic parts of the theme.

FUTURE DIRECTIONS FOR THE DEVELOPMENT OF THE JAPANESE-CANADIAN COMMUNITY

First thing that some Japanese-Canadians will ask and say is "What direction? . . . Japanese-Canadians will no longer exist in two generations!" Certainly the signs would seem to support that, especially with all the Sansei intermarrying and not relating to the community as it now exists. But that is being a bit too hasty and pessimistic. There are an awful lot of other factors which must be considered before writing off the JC community as inevitable. For one thing, there is immigration which will bring into Canada Japanese who wish to settle here. They may be not a larger factor, but their settlement in Canada will ensure some form of Japanese-Canadian presence in the country.

Secondly, I'm not sure that all Sansei will intermarry; in fact, they are not now. I suspect that each succeeding crop of Sansei and Yonsei of marriageable age will intermarry depending on the social climate of this country. Right now a lot of Sansei might be intermarrying, but maybe over the next 5-10 years the rate of the intermarrying will decrease due to an increase in the amount of racial discrimination across Canadian society as a whole. Who knows!

At any rate, claims that the Japanese-Canadian will become totally extinct are not that well-based. Therefore, the question of future directions for the continuing development of the Japanese-Canadian community is relevant.

SURVIVAL — BUT TO WHAT END?

Whether the community will continue with a few social and cultural activities or whether the community will begin to participate more fully in the debate of social issues of Canadian society is the question which faces us.

As individuals, many Japanese-Canadians do participate in the mainstream of Canadian life and, in turn, enjoy the benefits. But the issues, the real gut issues, of Canada today require more than just fitting in the mainstream. The current debate of Canadian unity requires the participation of all ethnic communities of the country. As Canadian I'm sure most of us want to keep the country unity, but those of us who are neither English-Canadian nor French-Canadian are having difficulty finding a platform which to speak. Surely, as Japanese - Canadians, 40,000 strong across the country, and drawing upon our unique cultural and historical development in Canada, we have something useful to contribute as a community. By all popular accounts we are a minor success story as far as "making it" in North America is concerned. Part of "making it" was the hard and diligent work of the JCCA to gain citizenship for Japanese-Canadians. Now the full rights of that citizenship need to be exercised by actively participating in the debate of the social and political issues of the Canadian society as a definite community. It would be tragic not to participate and watch the English and French-Canadians decide over our fate as Canadians. . . again!

But national unity is not the only issue. There is immigration policy which very much affects the future development of the Japanese - Canadian community. Also there is racial discrimination which continually needs to be addressed, regardless of whether or not it is aimed at Japanese-Canadians. But to speak effectively and be heard, Japanese-Canadians must speak as a community. We have the mechanism in the National JCCA, but we do not have the committment to "community" to make credible any statements we make.

So the immediate task at hand is to begin to build back that commitment to community. This is not an easy task because it is difficult to see any compelling reason to do so. Most JC's are too well-off. Little or no overt discrimination is directed toward JC'S today Economically and socially "fitting in" the mainstream of Canadian life has been overwhelmingly successful. BUT the Sansei are beginning to ask who we are and what are we about? They are asking and the asking, for the most part, is being done in a positive vein.

Why are they asking? Because young people usually ask all sorts of questions and if you're a young JC, it seems very natural to ask about the colour of your skin, the food you eat, why you look different from the kid next door. As you get older, you still ask (maybe not out loud) these kind of questions and sometimes events in your life cause you to ask these questions, like when you were called "Jap" or "Slant" for the first time, or when they begin to tell "Paki" jokes a bit too often at coffee break and when East Indians get beaten up on subways for no real reason except they were different or when you're mistaken for a Chinese at work or at school.

But you're Canadian, right! The point is Sansei are asking and that alone provides the rationale to rebuild the "community". The first reason directly concerns Nisei. As parents you will naturally try to answer these questions, but if a "real community" were existing, many of the questions could be answered far more completely because the existence of community would mean that history, culture, and all that which is JC could be readily pointed out to the young man or woman. "You're part of a people who moved to Canada and through circumstances developed into what you are now." You're Japanese-Canadian!

So the Sansei questioning is one compelling reason why Nisei must continue to strengthen commitment to community. Perhaps the greatest danger is that Nisei will despair at the seemingly non-interest of Sansei in the community and give up. That would be tragic. If the Sansei are not interested now, you can be assured that they will be interested sometime during their lives. And when they are interested, it is critically important that the community be there to help them answer their questions, to help them place themselves in the social and cultural context of Canadian society — that is, to know that he is Japanese-Canadian and feel good about it.

The second reason directly concerns Sansei and younger Nisei. Besides ensuring the development of the Japanese-Canadian community, it will be up to the Sansei and younger Nisei to direct the community towards participating fully in the resolution of social, economic, political and cultural issues of Canadian society. That is to ensure the full and creative utilization of the citizenship rights gained by Japanese-Canadians but to do so without losing our identity as Japanese-Canadians.

To lose our identities as such, besides creating an immense amount of personal hardship on individual JC's, it would be a tragic loss to Canadian society as a whole, not only from the point of view of cultural diversity, but it would mean the burying of some totally unique social and political experience for Canadian society. For instance, evacuation and relocation of Japanese-Canadians as an example of the loss of civil rights under the War Measures Act is critically valuable to the maintenance of the quality of democratic government. As the only citizens of Canada (apart from 450 approx. French-Canadians) who have felt the terror, heartbreak, and the disillusionment of citizenship rights revoked by a purely political (not criminal) act, and then have to work hard and struggle to regain those rights, Japanese-Canadians have a vested interest in keeping Canada a just and democratically-run country.

To that end, Japanese-Canadians must speak as a community and participate fully as such on the current issues of this country in which basic principles of human rights and citizenship are at stake. For this task, it is older Sansei who are now asking the questions who must begin: to take the leadership. That is to build on the postwar community base, painfully but proudly rebuilt by the Nisei and with the diligence and the same sense of venture that the Issei had in settling in Canada.

The Japanese-Canadian Centennial Youth Conference will provide the opportunity to begin this process of exploring in more concrete terms just how the young JC's will contribute to Canadian society by continuing the developing of a Japanese-Canadian community, and how both within that community and the society at large, he will participate to ensure his own self-fulfillment.

The conference is designed to bring together the younger JC's with the Nisei from various fields to reaffirm the need for "community" and to explore new direction in keeping with Canada today.

The conference will address those very real issues which will face the individual Japanese-Canadian and the community in the future. Exploration of issues such as interracial marriage, religion racial prejudice, multiculturalism and what it means to the JC and the community will take place on the second day.

If nothing else, the conference will reflect whether there is the willingness to move forward. Whatever the outcome, I'm sure the question "Where Do We Go From Here " will be examined from all angles.

For Best Results Use New Canadian Ads

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
4??-4654 — 481-8896
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W., Toronto

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD.
672 No. 3 Rd., Richmond, B.C. Phone 273-5696
1157 Melville St., Vancouver, B.C. Phone 681-7251

GROUP DEPARTURE TO JAPAN

JUNE 10	JULY 1
JUNE 26	JULY 17
JUNE 28	AUG. 31
JUNE 30	JULY 31
JULY 10	AUG. 7
JULY 22	AUG. 12

YOBIYOSE -KANKODAN
As usual, Yobiyoshe-kankodan will be ready from July 8th, 1977. Please ask for details from us.

For Information concerningall your Travel needs, Please contact us.

THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

越前竹人形（五一）

水上　勉

「その時に喜助さんにお目にかかつたんがはじめてどしたンや。喜助さんちゆう人は淋し人ですわ。いや淋し人ちゆうより孤獨な人どすな。はじめは、顔色のわるいようなお人やなと思いましたけど、こうしてつれ添うてみますとな、ええとこのある人どす、子供みたいなきれいな氣イもつてはるお人どすえ」

タマエは忠平の眼が輝くのをみながら、いいつづけた。

「かわいそうな人どす。何ともいえん味のある人どすねや。崎山はん、こないだ京から見えはつた美術商のお方はんはどないいうといやしたか知りまへんけど」

タマエは話しつづけた。

「むてには喜助さんは、根つからの人形師としか思えしまへん。鳥籠やら、茶器やら、扇子やら器用につくらはりますけど、人形さんをつくつて味る時の表情がいちばんよろしおすわ。ほんまに、せむし男みたいな小ちやい人どすけど、背中のあたりから後光がさすみたいな時がおすえ。いつぺん、會うてみとくれやす。京の問屋はんから、番頭さんがちゆうて、うちの人は樂しみにしてはりましたんえ。あいにく、福井へ出張してしもて、留守やのが惜しおすな。ほんまに崎山はん」

崎山忠平は、心もち、上氣したような、白いほおにあかみをのぼせていうタマエの顔に相かわらず素直な女をみた。昔の鋼子そのままの氣性をみた。それだけに、話しているとなつかしさに混つて、「山陽」のお暗い階下の部屋でちぎつたいく夜もの光景が思いだされてくるのである。崎山は胸が騒いだ。

「そら、ええ旦那はんを持つて、……あんたにのろけられると、嘘やと思えへんな。あんたみたいな美し女に見そめられてる喜助はんも幸せなお人やなア」

といつた忠平の眼は、異様な輝きをおびてきていた。煤けた傘を伏せたような家の中である。うす暗い光線の中で薪はぱちぱちと燃えている。

六〇カ国以上のほんやくと通譯
SUITE 1105, 67 YONGE STREET,
TORONTO, ONT. TEL. 361-0303.

カナダ初の試み＝別家藤間流家元

藤間竹遊師による日本舞踊の夕べ

⊠—鑑賞と講演—⊠

○とき　七月八日（金）夜八時——十時
○ところ　日系文化会館
○入場料　三ドル

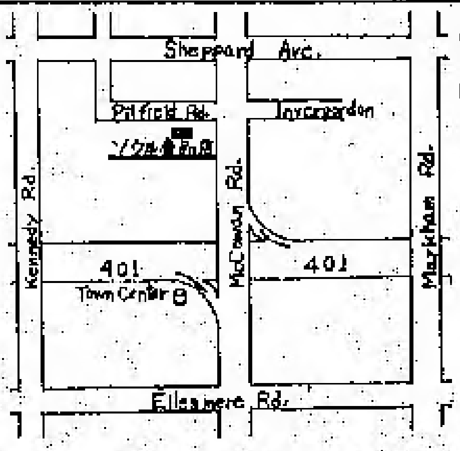
連絡先　電話　六九四—六八四六　小西
　　　　　　　二二三—六四七〇　川村

○日本食品セール

△まぐろ、その他魚の特別セール・加州ローズ米はどれも同じです。
△イーセン米、キコーギ米、ボタン米、松米（直輸入いずれも五十斤入り）
△国寶ローズ米、

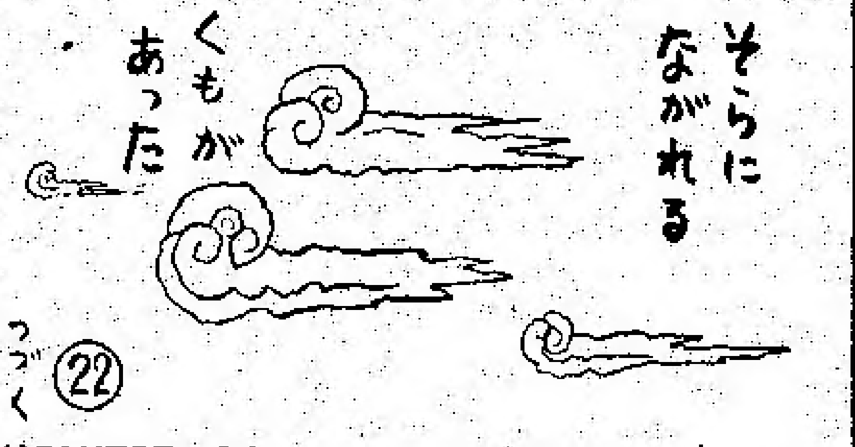
特賣　バーベキュー・ミート・サッポロ・シオラーメン、ミソラーメン。

毎日營業
月—金は午前十時半から午後十一時。
土、日は午前九時半から午後十一時。



ソウル食品店

SEOUL FOOD STORE, 353 Pitfield Road, Scarboro, Ont. Tel. 291-8317



JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO
OPEN 7 DAYS A WEEK
S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m.　T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO　TEL. 862-1082

原作　日塔富夫

JAPANESE RESTAURANT OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 368-2470

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。

大阪ハウス

安くておいしいすしの店を
お試し下さい。

トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地

清新 美味 中華料理

大小各サイズのパーティーがいつでもできる便利な中華料理店です。なお毎日正午から三時までシュウマイ、ハッカウを用意しております。電話注文に應じます。

西湖酒樓
サイウー・レストラン
124-130 Dundas St. West, Toronto, 2nd Floor,
Tel: 366-4988-9

住宅賣買

晝夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます。
お電話して下さい

堀ケン
PHONE 431-9191

屋根修理一切

住宅のルーフィング、シングルやり替え、トイやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。アルミ及びスチール・サイディング・ディラー。（オ州内をカバー）
（カナダ屋根業協会々員）
オールウエー・ルーフィング会社
（二世經營）
Allway Roofing Ltd.
Phone 291-7554

住宅賣買

住宅の賣り買い、モーゲージのアレンジや賣りなど

黒田ミツツ
マンシー・リアール・エステート会社日系主任。
2627 Eglinton Ave East, Scarboro, Ont.
Tel: 267-1179 Res. 261-2581

保險一切

火災、盗難、病氣、住宅、自動車保險のご相談に應じます。

木下律
トロント市
電話—七五九—二六三二
—七五五—七三一七

辯護士　鬼塚敏三

クインズ・カウンセル
425 University Ave. Suite 605
Toronto 1, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

自動車の修理一切

各種自動車のリペアー、チューンアップ、その他ご相談に應じます。
ガルフ・サービス・ステーション
共營者　並木、田上
940 Mt. Pleasant Road, Toronto, Ont. M4P 2L6
(Two blocks North of Eglinton) Tel. 488-1213

ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN – DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET
TORONTO, ONTARIO, M5G 1R1
TEL: (416) 368-3026

エリート・ツアース旅行社

特別航空券一年間有効　往復 片道

□トロント—ロス—シスコ—ホノルル—東京□
●ロス　シスコ滞在自由
●毎週五便出發及び歸り自由決定
□トロント　—　バンクーバー　—　東京□
●バンクーバー滞在自由
●毎週火，金曜日出發及び歸り自由決定
□トロント—ロンドン—ホンコン—東京□
●ロンドン　ホンコン滞在自由
●毎週月，金曜日出發及び歸り自由決定

AMERICAN AIRLINES TOUR PACKAGES

Los Angeles & San Francisco	7 Nights 8 Days	$358
Las Vegas	3 Nights 4 Days	$279
Los Angeles & San Francisco and Las Vegas	6 Nights 7 days	$439
Hawaii	7 Nights 8 Days	$392
Hawaii Los Angeles	13 Nights 14 Days	$532

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 CHURCH STREET,　PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST　PHONE 863-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四—一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三—九五一九

GINZA RESTAURANT
5180 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼き
その他日本食
營業時間—月曜から土曜まで
午前十一時から午後九時まで
日曜は午後五時から九時まで
（ライセンス許可）
電話　二三一—四〇〇〇

二回の出演とも大入り

百年祭コンサート盛況

バン市日系人による記念行事

（バン市）去る二十二日、市内クイン・エリザベス・プレイハウス劇場で行われた日系百年祭記念コンサートは大入満員、番組も上出来で盛況であった。舞踊「音羽流、辰巳流」「コト」「根シンガー」各グループのチームワークはとてもよく、全くすばらしい演出で百年祭にピッタリ合致したムードを盛りあげた。

午後二回の出演で、どちらもほとんど満員に近い入場者があり、主催側もおそらく満足であった。観客側も『よかった』と大変な好評で、蔭の人たちの努力が実のったということになろう。一致協力の見事なサンプルであった。

プログラムの表裏には日英両語で『百年祭』行事と印刷し、百年祭マークをつけて、日本の雄大な城をえがいて地盤の強固さを示し内面には日英両語によるプログラム、そして百年祭と『我々日系人』をも日英両語によるエッセイ（論説）をのせており、プログラムだけでもよい記念品となったそうだ。

なお六月十日から十六日まで日本のコースト・ガード「こじま丸」がバン市港に停泊する。乗組員は練習生を合わせて百六名。

オタワ及びモ市で歌舞伎

役者五十二人が九月中旬公演

〔東京時事〕市川猿之助を座長とする歌舞伎の英、米、カナダ公演が内定した。一行は猿之助を中心に市川門之助、市川段四郎、中村米吉、中村梅枝ら役者十五人に、竹本、長唄、かつらなどを合わせて五二人。

出し物は猿之助得意の『義経千本桜』と『黒塚』の二本。公演スケジュールはロンドンで八月十五日から二十七日まで。そのあとワシントン、ニューヨークで公演し、九月十九日カナダのオタワ・ナショナル・アート劇場で、二十一日と二十二日モントリオールのプラザ・デザールで。二十五日はシカゴで公演し、二十七日帰国する。

ス町合同教會もクワ入れ式行う

〔ステブストン〕今井ゴードン牧師の牧するスティブストン合同教会は日系移民百年を記念して今年再建されることとなり、着々その準備をすすめているが、来る六月十八日鍬入れ式を行い直ちに工事に着手、年内に完成する予定である。

敷地は市内ブロードウェーに面した第一街及び第二街中間の半ブロックで、工費は敷地費を除き二十二万弗である。

別家 藤間流家元の來訪

七月八日夜にトロントで舞踊セミナール

先般「おどり随想」等により日本舞踊についての所感を述べ、各方面から貴重な意見や感想を得ると共に、トロントでも真剣に日本文化を愛し、理解し、習得保存して行こうとする意欲的な人々の集いがあり、舞踊も同様に日白人をまじえて真面目にその基礎と精神を把握して行こうとする有志の存在を発見したときの驚きと、将来にたいする希望は一層嬉しくて大きい。方々の要望と期待を充たすべく、私の師である別家藤間流家元、二世藤間竹遊師匠に、トロントへの来訪を願ったところ、その希望がかなえられ、今後の、日本舞踊研修上、その方法や方針などについて指導と相談にあずかる機会を持ち得ることになった。

別家藤間流というのは、遠く江戸時代、芽場町別家藤間勘十郎（初代藤間大助）の流れをくみ、安政末期より明治の初めまで、東・大歌舞伎を主に歌舞伎、舞踊界に活躍した初代の後を、現在の二世竹遊師が襲名、以来三十年繁栄のみちをたどって今日に至っている。

日本の伝統芸術を、竹遊師のカナダ訪問を機会に、日系人はもとより白人でも関心と興味をもち、理解しようとする人々の鑑賞に供し、踊りについての談話・説明並びに質疑応答またはディスカッション等によって、真の舞踊文化の理解の一助ともなればと、きたる七月八日（金）夜八時より日系文化会館に同好者の参集を得て、家元と一夕を過ごすことにしているので、皆様のお集りを願う次第である。（小西）

キモノ展覧

六月七日夜七時

日系百年祭に景気をそえるため、今回はじめて『キモノ・ショウ』（団長山中ノリヲ氏）一行百人が六月七日（火）午後七時からプリンス・ホテルのボール・ルームで古い時代から現在にいたる着物をモデルし、各スタイルの着物の着付けをみせる。入場は無料。バーやコーヒーショップも用意されている。

山中団長は日本着物コンサルタント協会々長で、日本の着物エキスパートが大挙、トロントを訪れるのは初めて。この海外ショウは今度で八回目。

ト市東銀移轉

トロントの東京銀行は永年西キング街三番地にオフィスを維持してきたが、今月からロイヤル・ヨーク・ホテルの隣りに完成したロイヤル・バンク・プラザのサウスタワー、二〇八五号室に移転、その隣室にトーキョン会社が開業した。

テイバー地方 ありがたい雨

〔テーバー〕アルバータ州の農家は異常なヒデリのため、作物の将来について大いに心配している。テーバー町のお祭りは去る二十四日行われたが、毎年この日は雨降りときまっている。今年ははじめてインディアン・ロデオを催したところ、晴天となった。雨量が不足して農家は憂慮していたが幸いロデオの前後に雨が降り、ほっと安堵している。

菊苗の分配

本年はトロント日系ガーデン・クラブ創立二十五周年に當りますので、大々的に菊を作って秋のフラワー・ショーを飾りたいと思います。菊作りに趣味を持たれる方は苗を用意して下さい。本年は日本からの新種も用意してあります。

◻次の日時と場所で分配 六月十二日（日）午後二時、日光ガーデン、西ダンダス街四六〇

◻本会員は競技花として三本無料で得られ

◻非会員の方にも分譲することになっています

○この日には朝顔も分配いたします

トロント日系ガーデンクラブ

求 パネル・トラックのドライバー一名 大學生で夏中のガーデン仕事をする人を至急に求めています（電話七六三－六二二〇）

求 キッチン・ヘルパー入用。電話九二四－一三〇三（みち）

求 ウエトレスのフルタイムとパートタイム 電話 三六七－九七〇〇 紅花オブ東京（田村まで）

求人 ウエター、ウエトレス、コック見習い。経験あるスシ職人。まさレストラン 電話八六三－九五一－九（トロント）

求 日英両語のできるタイピスト一名至急入用。電話三六八－一一七一（丸紅カナダ社）

求 幼児一人の世話を週五日間する中年の婦人。住込みまたは通い。電話七六三－五四三八

求 ガーデナー・ヘルパーを求む。体力に自信があり、この夏を外で働きたい方、給料良し。電話二六六－七九一八（午後六時以後）

クック募集

アメリカで働けるクックさんを求めます 委細面談 電話 三七六－九七〇〇（紅花オブ東京 堤まで）

紅花で募集

紅花ではコック数名、フロントマン数名およびウエトレス数名を目下募集中。問い合わせはホテル・ロイヤル・ヨーク内、ベニハナ・オブ・トーキョウ、堤まで電話三六七－九七〇〇（トロント）

ソウルの家 レストラン

長崎チャンポン、冷麺と焼肉。（無料駐車場）
正午から夜十時まで。
年中無休。
Top Hat Restaurant
3032 Danforth Ave, Toronto
Tel: 691-8610
(Free Parking Lot)

お禮の言葉

五月十五日トロント日系百年祭・敬老会が日系文化会館に於て開かれた際、プログラム第二部の最初に私の作詞による「百年祭の歌」（作曲川辺平八郎氏、ピアノ八角バーノン氏）が加えられて華々しく発表していただきましたことを無上の光栄として深く感謝申上げる次第でございます。この歌は熊野バリー氏の熱心なるお勧めと川邊氏の素晴らしい編曲によって出来上がり、多くのお友達の御聲援と百年祭委員会の方々の御協力を得て晴れの門出をさせていただいたものでございます。実は、敬老会の席上でお礼の言葉を述べさせていただくつもりでありましたが、時間の関係でそれが出来ませず大変失礼致しました。おそくなりましたが紙上を拝借して、皆々様へ心からおわびとお礼を申し上げます。

勢古千代

訪日観光團

●訪日観光團

六月一〇日 七月 一日
六月二六日 七月一七日
六月二八日 八月三一日
（夏休み特別便）
以後月二回より三回の出発がありますのでお問い合わせ下さい。

●呼び寄せ観光團

七月一八日 八月二三日
七月一八日 九月 [illegible]日
七月二五日 八月二三日
七月二五日 九月 四日
まだ空席がありますが申込みが殺到しておりますので早目にお申し込み下さい。

本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-3696

支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office — 1157 Melville St.,
Vancouver, B.C. 681-7251

新米

お米にもそれぞれ特徴があります それを選んでお買い上げ下さい。

新米 "ブルーローズ"

●さくら米 余りやわらかくならず"すし米"として好評

●白雪米 雪の如く白く やわらかくて粘りある米

ダンダス ユニオン店
電話 三六四－七六九二 三六六－三六六三
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas Street West, Toronto
TEL 366-3663 — 364-7692

七七年度訪日ツアー

出発	帰国	出発	帰国
五月二八日	六月二七日	八月十三日	九月十二日
六月十一日	七月十一日	九月 三日	十月 三日
七月十六日	八月十五日	九月十七日	十月十七日

◉美しいカナダの夏を日本の親類方々に楽しんでいただいてはいかがでしょうか。夏休み呼び寄せツアー
◉ハワイ、ナアー、バハマその他の島々へのツアー
◉トロント・バンクーバー往復二二二ドル

晩市 岩田旅行社
1115 E. Hastings St. Vancouver, Phone 254-5101
1040 W. GEORGIA ST., VANCOUVER 684-5101

トロント岩田旅行社
162 Spadina Ave. Toronto Phone 363-1291
ケン[illegible] Res. 763-4743

健康談義

指壓の大家が説く治療百話

（一）

梅月高市

五千年からの歴史を有するという指圧治療。その日本における第一人者とされている増永静人氏が、指圧の講習をするためにニューヨークに向う途上、トロントに立ちよって わづか二日間ではあるが、ここでも講習をして下さることになっている。(別項記事参照)

この増永静人氏は、「人間医學」誌上にほとんど毎月のように「治療百話」というものを書いているが、そうしたことからも人間医學社の大浦孝秋会長とも、こんどのアメリカ行きにつき話し合ったとき大浦さんから「アメリカに行くなら人間医學の支局にも連絡をとりなさい」と言われ、カナダにも支局があることを知ったとて、同氏から指圧を學んだトロント指圧センターの齋藤哲朗氏のアドレスなどを書き、「ちかく開かれる講習會にご協力をねがいたい」という手紙を増永氏からいただいたところである。

以下、増永静人氏の「治療百話」から一つ二つを書き取ってみることにする。

神經性下痢

出張治療をしていた頃のこと、高校の數學教師で、少しでも変なものを食べるとすぐ下痢をするので困っているという人がいた。お宅を訪ねると先生自らお茶を入れて「この茶碗は煮沸消毒しましたし、ビスケットは完全殺菌してありますから安心して召上って下さい」という。なるほどと感心したが、一度蒸したビスケットは何とも味気ない気がした。聞けば、外ではお茶一ぱいものます、絶對に外食などしないそうで誰の手がふれたか判らぬものを口にしたら、すぐ下痢をしてしまうのである。飲食物はすべて自分の手で消毒したものしかたべないから奥さんもあきれて離婚したのか、一人暮し。その他の点では別に変ったところもなく、氣さくな良い先生で通っているのだが、こと飲食物のことになると周囲の人が氣持ち悪くなるまで神經質で、知らない人がお茶をいれても手を出さないから、何か気嫌が悪いのかと誤解するが、事情を知ってあきれてしまう。

こういう人にいくら説得しても容易に聞き入れられるものでなく、却って反発されて逆効果になるので、指圧だけして「しばらく様子をみてから言いますよ」と言って、その後もただ指圧だけに訪れた。

ところが「大変なのよ、あの先生、ザルソバを食べた」と知らしてくれた人がある。指圧の効果で胃腸の具合が良くなっていることは確かだが、ザルソバ食べても下痢しなくなったというのには驚いた。

神經症といえば、そんなに気にしなければよいとか細かいことを考えすぎるのだと注意して、それを聞きいれれば治るように思っているが、そんなことは本人は百も承知である。それが気になり自ら悩むのが病氣なのである。この先生もバイキンを気にするから下痢するという神經性の疾患であることは明らかだが、「気にしないようにすれば下痢はしない」と教えて治るものではない。たまたま何かの具合で下痢したとき、あの不潔なものを口にしたからだ、というイメージが頭にこびりつく。しかし一方では、そんなことはないと否定する。そういう心のカットウがまた胃腸に悪い影響を与えてゲリをするから、やはり不潔なものは駄目なんだと思い、イメージは更に強化される。もともと少しの刺激でもゲリをするような過敏な胃腸の方が問題なのに、刺激の方ばかりをとりあげるから解決できないように思う。アレルギー性疾患で刺激に過敏に反応しないよう慣れさせる脱感作療法も同じ理くつだが、これは改めて述べることにする。

指壓講習会

日本指壓界の第一人者増永静人氏がニューヨークの指壓講習会に赴く途上トロント指壓センター（カレッジ街一七七）で、六月十九、二十の両日午前十時から午後五時まで、増永氏指導の指壓講習会を開く。講習料は二五弗で、前以って登録費(十弗)を添え申込む必要がある。受講希望者は先づ九七九—二八二四又は六九九—七七七五に電話して問合わせるとよい。

オンタリオ州のための憲章。あなたにはこうなるのです。

私の新年メッセージで，そして州議会に上程されたプログラムおよび最近の興業政府の予算案に表明された進歩保守党の経験と方針によって生まれ出たのがオンタリオ州のための憲章です。それには次の点が盛られています。就職（進歩保守党は年間十万の新就職口をつくり出すことを公約しております）住宅，老年者と特別待遇を必要とする子供たちの世話，仕事する権利と公正賃金の稼ぎ，大企業又は労組による不公正な行為に対する保護，偉大なる州の住民としての自由，正義，平等および保障をうける権利。私はこの憲章は州内いたるところの人々の生活と必要事を反映するものと確信します。

VOTE PC JUNE 9

それはオンタリオ州を強力に，そしてダイナミックに保つためのプランを提供するものです。 過去の最善を保存する必要は 将来の発展と相俟って平衡となるところです。他の政黨はかかる憲章を行動にみちびくことはありません。

進歩保守党はこれらのゴールを果たすことを誓っています。私はあなた達が六月九日に進歩保守党に投票することによって，この憲章の行動化を進めていくことに私に協力して下さい。

ウイリアム・デイビイス首相

六月九日は
進歩保守黨に
投票して下さい

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A8
Tel. 366-6066

Second class mail No. 9468

毎週火・金二回発行
購読料 半年九弗 年十五弗 (前金払)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

観光赤字ふえて オタワ當局憂う

カナダ人は海外旅行好き

〔オタワ〕オタワ當局筋では、カナダの國際的観光における帳尻りは一九八五年までにおどろくべき赤字、百億弗に達するだろうと悲観的見通しである。一九七六年度の観光赤字は十億二千万弗となった。カナダ政府観光局では、同年におけるカナダ人による外国での消費金高は九億三千六百万弗と推定していたのを上回る赤字となった。

今年になって、最初の二カ月間における米人訪加客は、昨年同期より一二・二%減、三月になって四%増となった。しかし、その一方、カナダ人の訪米客は最初の二カ月間に五%増となり、三月には異常なジャンプを示し、昨年同月にくらべて一五・四%もふえた。

また更に悲観的数字が出ている。非米人のカナダ訪問者は今年二カ月間に二・二%減少し、それに反してカナダ人の海外旅行者数は三三%増という。今年三月中におけるカナダ人の米国以外の国外旅行者は昨年より一一・八%もふえている。

したがって、この調子だと一九八五年度の對米観光赤字は推定より五十億ないし六十億弗にのぼることになり、カナダは世界的に「観光赤字国」というありがたくない代名詞をもらうことになりそう。

北方漁業に打撃

日ソ漁業暫定協定調印さる

〔モスクワ時事〕日ソ漁業暫定協定の正式調印が二十七日、ソ連漁業省で行われ、日ソ主席代表がサインした。日本代表団はソ連二百カイリ内での今年六―十二月の各種漁業割當を發表した。いづれも北洋漁業は大きな痛手を受けることになった。

日本代表団筋は「北海道東部の零細漁民の漁獲は、ほぼこれまで通り確保できた。しかし、北方へ向う船はカムチャッカ半島周辺水域が認められなかったため、非常に大きな打撃を受ける。專用船百五十四隻、兼業船二十八隻の北方向け漁船のうち出漁できるのはごくわづかになろう」としている。

中國へ小麦

カナダ小麦委員会は中国に対し、カナダ産小麦三百万トン賣り付けたと今週発表した。中国向け小麦は来る八月から来年七月まで、太平洋岸港から積み出される。今回の小麦賣買契約によると、積込みのさい二五%の現金拂い、殘余は十八カ月間に利子付きで分割拂いとなる。

軍力はほぼ均等

韓國から米軍が引揚げても

〔ワシントン〕韓国から米地上軍が四、五年間を要して引揚げたとしても、北鮮と韓国の軍事的勢力はほとんど平衡線を保つことになろうと米国の軍事専門家たちは推定しており、北鮮の奇襲はあり得ないと判断している。

しかし撤兵する以前に次の諸点について注意深い考慮が拂わなければなるまいと警告している。

(一)北鮮はソ連及び中共製の武器を所有し、戦車、ロケット・ランチャー、モータル、大砲及び軍用機による強力な爆弾を韓国にぶつ放して急速な攻撃を加える可能があること。

(二)米軍の引揚げは、北側に對し、米軍が一戦を交えなくない証拠だと誤解される恐れがあること。とくに北側は南北統一を最終目的としているので、第三者的な立場にある米軍はさっさと帰国した方が賢明と北側では考えている。

仏系人や日本赤軍のテロが西獨で訓練中

◇西ドイツ政府筋によると、同国内ベルリンとドレスデン間の小町で、佛系カナダ人をふくむ赤色テロリストたち約五百人以上が、ゲリラ作戦の訓練をうけている。これら特別訓練キャンプには各国からテロリストが集まっているという。

◇第二班キャンプには日本赤軍に屬する日本人青年の一隊も加わっており、フランスの共産黨員、佛系カナダ人も交っている。これらの佛系カナダはキューバのモントリオール駐在領事館により募集されたもので、世界的革命の急先鋒としての訓練をうけている。

◇佛系カナダ人のテロリストはケベック州における行動開始の尖兵となるものと解され、オタワの治安當局者を警戒させているという。西獨政府がもらしたこのニュースは、ク州選出の自由党系国会議員たちの神經をとがらせており、事實の探求を要求する聲があげられている。

ク州移民

権限を非難

〔オタワ〕ディフェンベーカー元首相は、オタワ政府がケベック州に對し、その移民行政面でより擴大した権限を與える用意があることを示した言明をとりあげ、カナダ連邦政府の移民に関する特権をわけもなくケベック州に分譲して、愛想をふりまくものだと今週するどく議会で非難した。同議員は「かかる権力を州政府に與えることによって、將來、佛系人の移入またはユダヤ系人その他特定人種の移住を禁止する」という州がカナダで出る恐れがあると警告した。

日加兩國外相がバン市で再交渉

〔オタワ時事〕當地で行われていた日加原子力協定改定交渉は二十七日合意は達しないまま中斷された。カナダ外務省によると、交渉はカナダのジャミソン外相と鳩山外相が六月にバンクーバで會談する際に再開される。

この交渉は日加間に原子力セーフガード(保障措置)取り決めを結び、今年一月に停止された日本向けウラン輸出を再開するためのもので、カナダ外務省スポークスマンはウラン輸出がいつ再開できるかについてはなにも示されてないと述べた。

東部都市 電話料値上る

〔オタワ〕連邦政府當局は沿海州をのぞき、オンタリオ州、クベック州およびノースウエスト・テリトリーの電話サービスを獨占しているベル・テレフォーン会社の料金値上げ要請を認めたため、近くトロント市及びモントリオール市の住宅及び商業用電話料金は値上りとなる。

両市の住宅電話は月七十仙以上、ビジネス電話と内線電話レートは一二・五%値上りとなるが、實施は恐らく六月十五日からと見られている。しかし、公衆電話料金二十仙のが十仙にと元通りになる。

したがって住宅電話料金は現在の一カ月七弗四五仙が八弗一五仙に、ビジネス用は二二弗一〇仙が二四弗八五仙に値上ることになるわけ。

仕事口ふやす心算なし 〝なるに任す〟とマ藏相

〔オタワ〕ドーナルド・マクドナルド藏相は、向こう二年間、失業状況は改善の見込みはない、とオタワ政府の専門家たちが推測しているのにもかかわらず、オタワ政府は仕事口をふやすなんらのプログラムも編成していないことを今週明らかにした。

これに對して保守黨のスポークスマンは「この事態にオタワ政府が眞劍に取り組もうとしないのは〝犯罪に等しい〟」と政府の無爲無能ぶりをするどく非難している。マクドナルド藏相は「野黨側の攻撃に對して、おいそれと對應策をとる構えは今のところ持ち合せない」と答えている。

なお、大トロント市各大學生の夏休み中の短期就職について、當局の就職あっせん係官は「大學生が好き選びしないかぎり、短期の仕事は豊富にあるといっている。

サンパウロで 米州陸上競技

〔東京時事〕皇太子殿下は五月二十八日ブラジルのサンパウロで行われた米州日系陸上競技大会にメッセージをおくられた。同大会は南米日系人間の友愛と連帯感を深めるため、一九六八年七月、サンパウロ市ピネイロ競技場で第一回大会が開催されてから七一年まで毎年開かれたが七三年の第五回から隔年開催となり、今年は第七回目の催しである。

慶祝メッセージ

ク州補欠選擧のため同州遊説に多忙だった進歩保守黨主ジョー・クラーク氏は遅そまきながら、全加日系百年祭委員會宛に「日系移住百年に對し衷心より敬意と祝福を表明いたします」とのメッセージをよこして來た。

オ州の總選擧

來る九日のオンタリオ州總選擧はいよいよ終盤戦にはいったが、保守黨の選擧資金は百万弗をこつそり持ち出して、悠々とした態度だ。新民主党は資金十分とはいえないが、うまく使いわけしているので、まあまあというところ。自由黨は對選擧の準備が手おくれで資金かき集めの結果、大きな赤字を背負うことになっている。

インフレ抑制は 無暗に廢止せぬ

〔オタワ〕オタワ政府のインフレ及び賃金抑制法は、實業界と勞組との間に合意がないかぎり、一部の要望に應えて廢止することは愚かなことであると先週末議會で發表された。勞資双方の歩み寄りはある程度實現しつつあるが、双方が自發的抑制プログラムに全面的協力するという合意がインフレ抑制法の壽命を左右するというのである。